

Е. Карабицкая

ГЕНДЕРНАЯ МОДЕЛЬ ПОВЕДЕНИЯ (на материале китайского телесериала «家有儿女»)

В каждом обществе сформированы стереотипные представления о моделях поведения мужчины и женщины, которые наряду с такими параметрами, как культура, национальность, раса, возраст, общественное положение, физическое и психическое состояния собеседников, отношения их друг к другу во многом определяют характер поведения представителя того или иного пола. Современные массовые коммуникации широко используют гендерные стереотипы, основанные на принятых в обществе представлениях о маскулинных и феминных концептах личности. Они находят отражение на телевидении, где доминирует феномен поп-культуры, в частности различные сериалы.

Материалом для анализа послужили гендерные стереотипы, воплощенные в персонажах телевизионного сериала «家有儿女» («Дом с детьми»). В сериале представлена обыкновенная китайская семья, где мать Лю Мей – главная медсестра в больнице и одновременно занимается хозяйством и воспитанием детей, а отец Ся Дунхай в основном проводит время на работе. Каждому из родителей присущи типичные гендерные модели поведения.

Из-за почти повсеместной ответственности женщины за свой дом, за рождение и выращивание детей от них ожидается большая социализация, коммуникативная направленность на говорящего и предмет разговора, соблюдение этикетных норм и воспитанность, вследствие чего у женщин коммуникативная чувствительность сильнее, чем у мужчин. Когда Ся Дунхай решает поговорить с ребёнком о его оценках в школе, то всё это выглядит довольно неловко и неумело, видно, что навыки общения с детьми у него не сформированы: 觉得我这个爸爸感觉怎么样? Показательна и реакция Лю Мей на решение отца пойти на родительское собрание вместо бабушки: 真给刘嵬开家长会去了?

Большее внимание к психологическим моментам ситуации проявляется у женщин, а к когнитивным – у мужчин. Например, экспрессия в коммуникативном поведении женщины больше: она чаще, чем мужчина, плачет, срыгается на крик, но она также чаще и громче смеется. Женские персонажи в сериале куда чаще повышают голос, а также употребляют междометия в речи, типа 呀‘ой!, ого!’, 啊‘о!, ого!’

Женщины более внимательны, чем мужчины, к мимическому диалогическому поведению и знаковым телодвижениям. Когда Ся Дунхай, вернувшись с родительского собрания, хочет скрыть от Лю Мей плохое поведение ребёнка, мать сразу же по его поведению понимает, что тут что-то не чисто, он тихонько произносит про себя 早知道我就不去了, а потом в шутку: 我自投罗网

Таким образом, гендерные стереотипы в сериалах на современном китайском телевидении представляют устойчивые полоролевые модели поведения в китайской семье, что указывает на использование гендерных стереотипов в массовой культуре.

К. Кастрицкая

РОЛЬ «ПЯТИ ПЕРВОЭЛЕМЕНТОВ» У-СИН (土 水 火 金 木) В КАЧЕСТВЕ ИДЕОГРАФОВ В ОБРАЗОВАНИИ ИЕРОГЛИФОВ, ОБОЗНАЧАЮЩИХ КАЧЕСТВА ЧЕЛОВЕКА

Одной из основополагающих категорий китайской натурфилософии является пятичленная космологическая модель (У-Син), представленная «*пятью первостихиями*» (土 ‘земля’, 水 ‘вода’, 火 ‘огонь’, 金 ‘металл’, 木 ‘дерево’) (Кравцова, 1999). Как и в любом другом языке мира, в китайском языке находит свое материальное отображение система ценностей его носителей (Токарев, 2009), вследствие чего нами были исследованы семантические поля иероглифов, образованных от идеографов, несущих значение перечисленных выше «пяти первостихий» и обозначающих качества человека.

В качестве материала исследования было отобрано 173 иероглифа, 60 из которых – с идеографом 水 ‘вода’, 38 – с идеографом 火 ‘огонь’, 37 – с идеографом 木 ‘дерево’, 22 – с идеографом 土 ‘земля’, 16 – с идеографом 金 ‘металл’. В группах иероглифов, образованных от данных идеографов были выделены следующие семантические поля со значением:

1) в иероглифах с 水 а) распушенность (17 единиц), например, 污 ‘распушенный’, 汤 ‘распутный’, 洗 ‘несдержанный»; б) хитрость (11 единиц), например, 滑 ‘изворотливый’, 涮 ‘лгать’, 沓 ‘нечестный»; в) гуманность (6 единиц), например, 洽 ‘проявлять дружелюбие’, 淑 ‘добродетельный’, 淳 ‘чистосердечный»;

2) в иероглифах с 火 а) раздражительность (12 единиц), например, 炒 ‘браниться’, 炸 ‘вспыхнуть гневом’, 焦 ‘тревожиться»;

3) в иероглифах с 木 а) надменность (6 единиц): 规 ‘укорять’, 梗 ‘непреклонный’, 弃 ‘пренебрегать»; б) раздражительность (5 единиц), например, 按 ‘мстить’, 村 ‘свирепый’, 架 ‘подстрекать»; в) целомудрие (6 единиц), например, 概 ‘чистота души’, 模 ‘образцовый’, 检 ‘чистота»;

4) в иероглифах с 土 а) распушенность (3 единицы), например, 垢 ‘порочный’, 野 ‘норовистый’, 堕 ‘ленивый»; б) надменность (3 единицы), например, 堆 ‘пренебрегать’, 压 ‘принижать’, 坎 ‘ненавидеть»; в) искренность (5 единиц), например, 堪 ‘быть принципиальным’, 报 ‘благодарить’, 塞 ‘жаловаться»;

5) в иероглифах с 金 а) надменность (4 единицы): 镇 ‘покорять’, 辖 ‘управлять’, 钤 ‘обуздывать»; б) принципиальность (5 единиц), например, 鉴 ‘оценивать по достоинству’, 铁 ‘верный’, 钦 ‘уважать».

Таким образом, можно сделать вывод, что наиболее частотными среди иероглифов, образованных от данных идеографов, являются те, которые